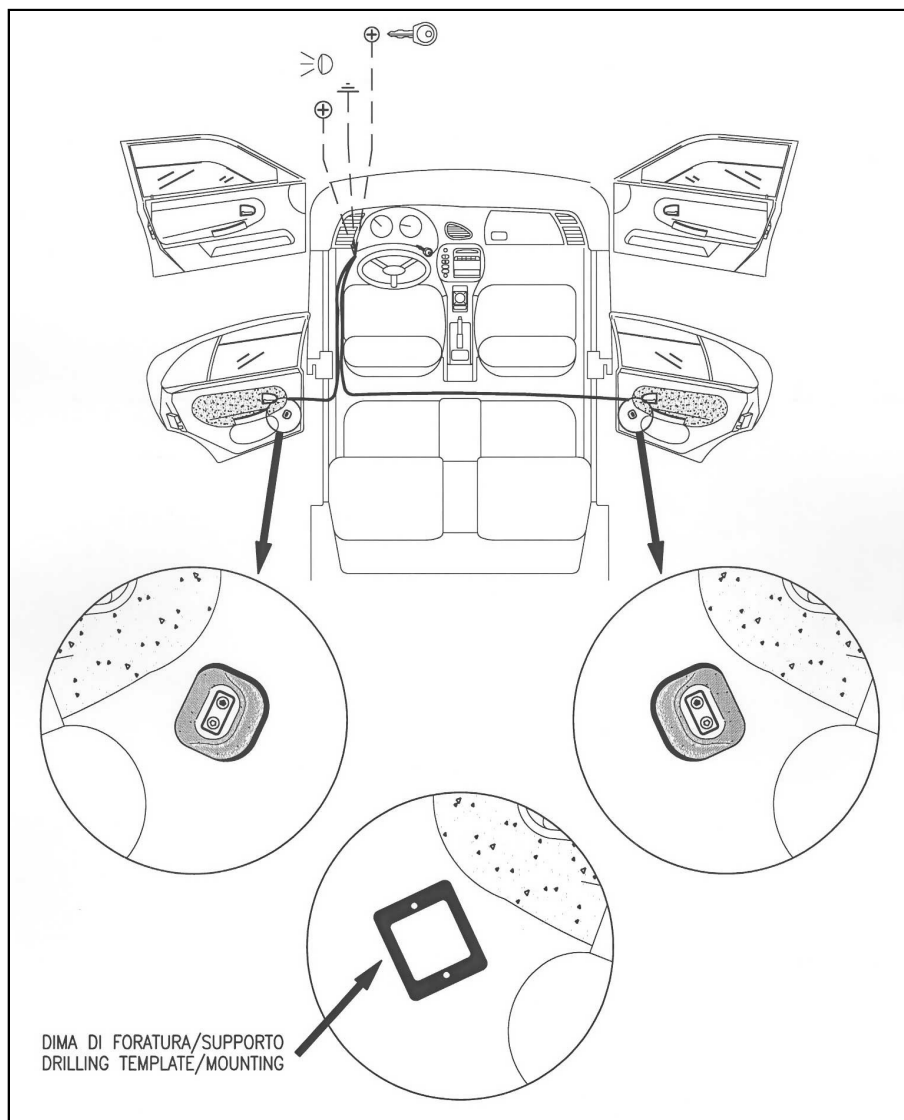




Chevrolet - Daewoo Cruze
(5/2009>)

Solo per elettrificazione degli
alzacristalli manuali e per sostituzione
alzacristalli con motori originali a due fili
/ Only for replacement of manual
window regulators and for replacement
of window regulators with two wires
original motors

advised position for the switches installation
position conseillée pour l'installation des boutons
empfohlene lage für den schaltereinbau
posicion aconsejada para la instalacion de los pulsadores
posição para a inslalação dos interruptores
posizione consigliata per l'istallazione dei pulsanti



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

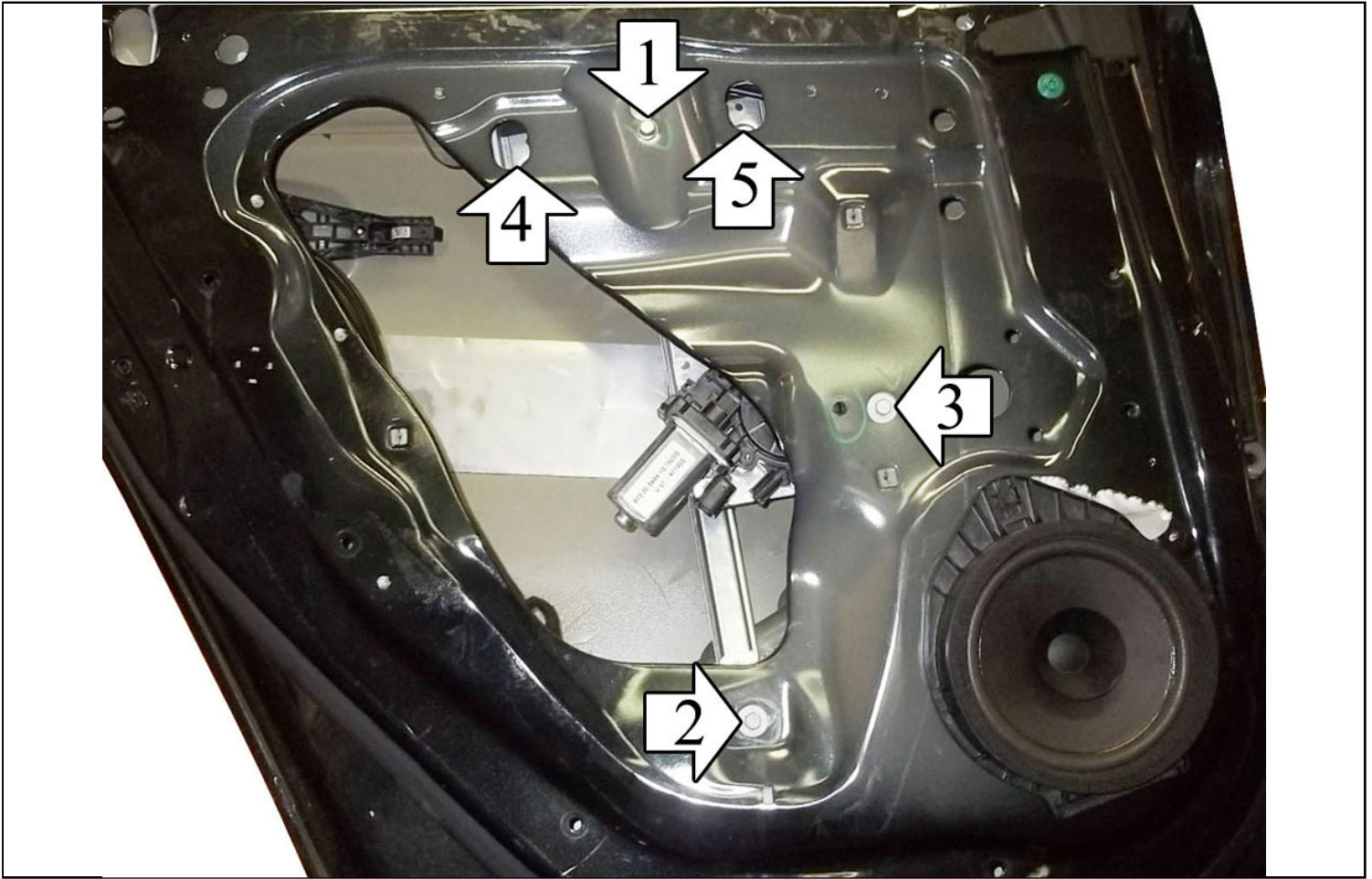
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



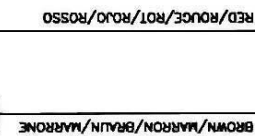
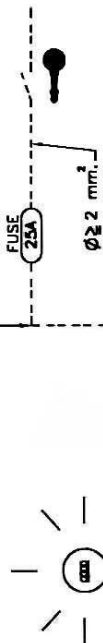
POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



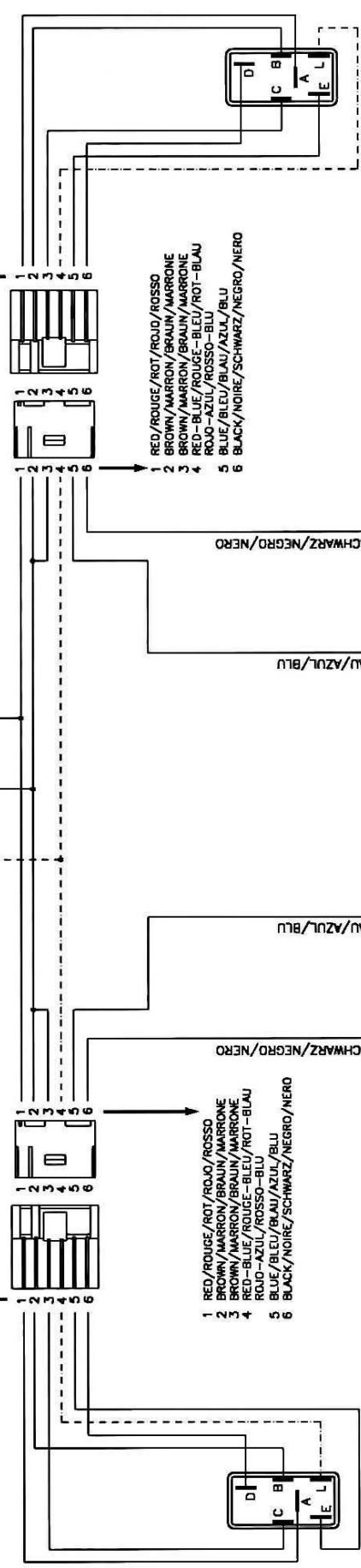
ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



CONNECT FEED TO + 15 OF IGNITION SWITCH.
 CONNECTER L'ALIMENTATION AU + 15 APRES CONTACT.
 PLUS LEITUNG + 15 ANSCHLIESSEN.
 CONECTAR LA CORRIENTE AL + 15 BAJO CONTACTO.
 COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE AL + 15 SOTTO CHIAVE.



- 1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
- 2 GREEN/VERT/GRUN/VERDE
- 3 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NEGRO/NERO
- 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
- 5 BLUE/BLEU/BLAU/BLU
- 6 BLUE-BLACK/BLEU-NOIRE/BLAU-SCHWARZ
- AZUL-NEGRO/BLU-NERO



- 1 RED/ROUGE/ROT/ROJO/ROSSO
- 2 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
- 3 BROWN/MARRON/BRAUN/MARRONE
- 4 RED-BLUE/ROUGE-BLEU/ROT-BLAU
- 5 BLUE/BLEU/BLAU/BLU
- 6 BLACK/NOIRE/SCHWARZ/NEGRO/NERO

- RIGHT REAR MOTOR
- MOTEUR ARRIERE DROITE
- MOTOR HINTEN RECHTS
- MOTOR DERECHTO POSTERIOR
- MOTORE POSTERIORE DESTRO

- LEFT REAR MOTOR
- MOTEUR ARRIERE GAUCHE
- MOTOR HINTEN LINKS
- MOTOR IZQUIERDO POSTERIOR
- MOTORE POSTERIORE SINISTRO

ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2 and 3 using the original screws.
- C) Lower the window onto the window plates and block it onto positions 4 and 5.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check that the window operates correctly and re-fit door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable or the connector supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2 et 3 utilisant les vis d'origine.
- C) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points 4 et 5.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble ou le connecteur fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3 mit den Original-Schrauben ein.
- C) Setzen Sie die Seitenscheibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 4 und 5.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel oder mit dem Verbinder.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3 con los tornillos originales.
- C) Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 4 y 5.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable o el conector del kit.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta e o dispositivo para levantar vidros.
- B) Introduzir o dispositivo para levantar vidros eléctrico na porta e fixá-lo nos pontos nº 1, 2 e 3, usando os parafusos originais.
- C) Descer o vidro nas chapas e bloqueá-lo nos pontos nº 4 e 5.
- D) Efetuar as conexões elétricas.
- E) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar novamente o painel da porta.
- F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector motor não seja compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica através do cabo ou do conector fornecido.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2 e 3 utilizzando le viti originali.
- C) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti nº 4 e 5.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo o il connettore in dotazione.